

広報たるみず

コスト 49円

TARUMIZU

目指すは、さらりと楽しく読める自治体広報誌

鹿児島県垂水市
2016年（平成28年）
8月1日発行／No.64

8

今月は
うま
美味しい話です。

垂水市には、地元の魅力と呼べる食材が沢山あります。
まちの活性化を図るため、その魅力を高め、
多くの人へ発信する取組が始まっています。

ジュウシ〜

特集

引き出せ、地元食材の魅力。

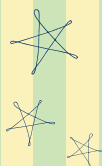
今月のポストカード表面 /
みんなで魅力発信
 POST CARD



今年度から、垂水市の魅力を PR するために、広報たるみずに「ポストカード」をご用意いたしました！家族や友人、恋人に送って、垂水市の PR にご協力をお願いいたします！



過去
ご紹介
絶妙景観



本号
(8月号)
絶妙景観



◎ポストカードは、切り取り線に沿って切り取ってください。

広報たるみず目次

TARUMIZU
C O N T E S

鹿児島県垂水市
 2016 年（平成 28 年）
 8 月 1 日発行 / No.64

◎今月の表紙 / 今月の特集
 テーマである「食材」をイ
 メージする一品として、桜
 島美湯豚のとんかつを表紙
 にしてみました。



P 10 - 18

特集 **引き出せ、地元食材の魅力。**

P 5 NEWS / 選挙
 参議院議員・鹿児島県知事
 W 選挙結果

P 7 NEWS / 子育て世帯住宅取得費助成事業
 子育て世帯
 新居取得を応援します

P 9 NEWS / 平成 28 年度全国広報コンクール
 4 年振り
 2 度目の全国入選

P 3 ポストカード

P 6 シネマシネマ

P 20 絶妙景観

P 22 食改キッチン

P 23 図書館へようこそ！

P 24 子育てを応援します！

P 25 幸せ瞬間 Snap

P 26 まちの話題

P 30 見逃せない！

P 36 お便り & プレゼント

P 39 うぶ声・おくやみ

更なる飛躍を求めて

市長就任以来、政策の一つとして「6 次産業化」の取組を水産業からスタートしてまいりました。6 次産業化とは、
 〔1 次〕垂水市の豊かな食材を
 〔2 次〕加工し儲かる仕組みを作り
 〔3 次〕国内・海外へ販路を拡げる
 ことです。海外輸出を見てみると、垂水漁協では昨年比 4 倍増、牛根漁協では生産高の 7 割を超える約 40 億円の輸出が出来るまでに成長しました。水産物に

加え、今後の課題である農・畜産物の販路拡大に向け、昨年に続き「鹿児島たるみず観光物産展」を東京で開催いたしました。その時のご縁で、商社が垂水市を視察いただき、秋からはミシュラン一つ星実績を持つレストランにて「オール垂水食材フェア」が予定されています。生産者の皆様方が、丹精込めて育てた食材の販路が拡大し、収入の増加を図れるように努力してまいります。

◎1 階市長席 / 8 月 12 日（金）13:00 ~ 14:00

市長コラム

**こちら
市長室**



参議院議員通常選挙及び鹿児島県知事選挙

参議院議員 鹿児島県知事 W 選挙結果



◎参議院選挙

▶参議院選挙／投票率等

	当日の有権者数	投票者数	投票率
垂水市	13,869 人	8,060 人	58.12%
鹿児島県	1,395,089 人	779,217 人	55.85%
全国	106,202,873 人	58,085,678 人	54.69%

▶参議院選挙／投票結果

	のむら 哲郎 (野村 哲郎)	下町 かずみ (下町 和三)	まつざわ 力 (松澤 力)	坂田 英明
党派	自由民主党	無所属	幸福実現党	無所属
垂水市	5,252	1,813	328	325
鹿児島県	438,499	216,881	42,228	46,096

◎鹿児島県知事選挙

▶鹿児島県知事選挙／投票率等

	当日の有権者数	投票者数	投票率
垂水市	13,640 人	8,033 人	58.89%
鹿児島県	1,368,480 人	776,890 人	57.42%

▶鹿児島県知事選挙／投票結果

	みたぞの さとし (三反園 訓)	いとう 祐一郎 (伊藤 祐一郎)
垂水市	3,733 (46.9%)	4,219 (53.1%)
鹿児島県	426,471 (55.5%)	342,239 (44.5%)

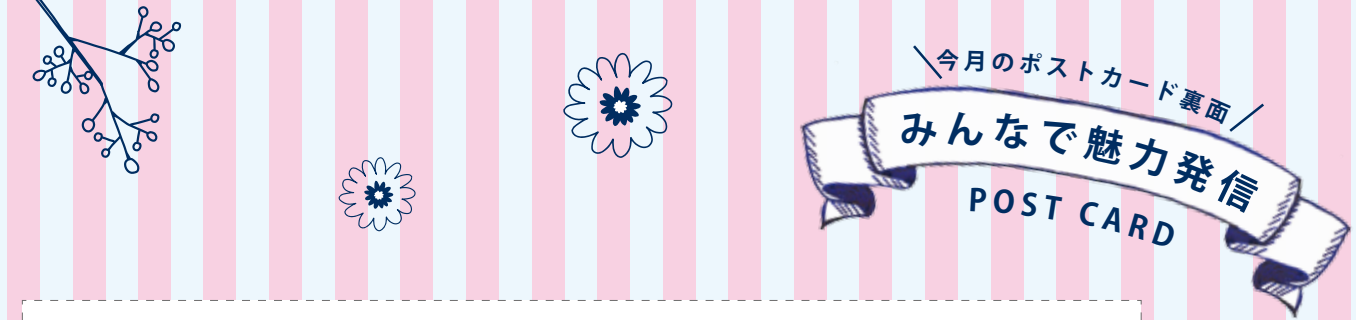
7月10日(日)、任期満了に伴う、第24回参議院通常選挙と鹿児島県知事選挙が同時に執行されました。今回は、選挙権年齢が18歳以上に变更后、初めての選挙となりました。

参議院選挙通常選挙

鹿児島県では、4人が立候補し、自由民主党の野村哲郎氏が43万8499票を獲得し、当選しました。投票率は全国で54・69%、鹿児島県で55・85%、垂水市で58・12%となりました。また、垂水市における18歳の投票率は38・10%、19歳の投票率は37・38%となりました。

鹿児島県知事選挙

知事選では、2人が立候補し、三反園訓氏が42万6471票を獲得し当選しました。投票率は鹿児島県で57・42%、垂水市で59・52%となりました。また、垂水市における18歳の投票率は48・15%、19歳の投票率は39・39%となりました。



POST CARD

□□□□□□

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

POST CARD

□□□□□□

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

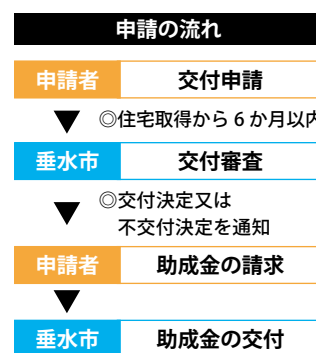
◎ポストカードは、切り取り線に沿って切り取ってください。

子育て支援

◎企画政策課／地域振興係／☎内線 246



1／贈呈式の様子「垂水は子育てしやすい環境。子どもずっと垂水に定住してほしい」と山下さん



2／山下さんのご自宅

6月16日（木）「垂水市子育て世帯住宅取得費助成金交付事業」の第一号交付贈呈式を行いました。第一号となったのは、田神在住で二人のお子様を持つ山下将巳さんです。贈呈式では、お子様の健やかな成長を願い、市長から目録が贈呈されました。本事業は「垂水市まち・ひと・しごと創生総合戦略」に基づき、子育て世帯の住宅取得を一部助成するものです。

子育て世帯 新居取得を 応援します

垂水市子育て世帯住宅取得費助成金交付事業

概要は
WEBで！



【アクセス経路】

垂水市公式 WEB サイト

⇒ 暮らしの情報 ⇒ 産業・労働・定住

⇒ 定住促進 ⇒ 子育て世帯住宅取得助成金

- 助成要件（①～③全て）
- ①平成28年4月以降に、市内在住の子育て世帯（妊婦または0歳から中学生以下の子どもがいる世帯）が自ら居住するため一戸建て住宅を建設または購入された方
 - ※住宅取得費500万円以上
 - ②世帯全員が市税を滞納していない方
 - ③過去に本助成金の交付を受けていない方
- 助成額 50万円



新しい感動が
あなたを待っています！
シネマクーポンを片手に
鹿児島ミッテ 10へ
Let's go！

cinema-cinema
新作
映画

鹿児島ミッテ 10×広報たるみず

広報たるみずでは、読者の新たな世界観と広報誌の付加価値を創出するために、平成23年5月から鹿児島ミッテ10の御協力のもと、県内広報誌初のシネマクーポン付きコンテンツを展開しています。

公開8/6 土



秘密 THE TOP SECRET

公開8/6 土



劇場版 カメンライダーゴースト
劇場版 動物戦隊ジュウオウジャー

公開8/11 木



ペット

公開8/11 木



ジャングル・ブック

公開8/19 金



ゴーストバスターズ

公開8/20 土



青空エール

公開8/26 金



君の名は。

公開8/26 金



ミュータント・ニンジャ・タートルズ 影

〔広報担当のシネマのススメ〕

① キネパス
スマートフォンで
簡単に映画予約できる
アプリを活用！

キネ
パス

② 自動発券機
鹿児島ミッテ 10 では自動発券機で
チケットを発券！キネパスをご利用
の方は QR コードをかざすだけで
チケットを発券出来ちゃいます！



③ 通常料金
◎一般 1,800 円 ◎大学生 1,500 円
◎高校・中学・小人（3歳以上）1,000 円
◎シニア（60歳以上）1,100 円
※3D 作品は +300 円

01

鹿児島ミッテ 10
シネマクーポン
200 円割引

有効期限 H28.08.01 月 ～ H28.10.02 日

※利用対象／一般・大学・中学・小人（3歳以上）
※利用方法／入場（もぎり）の際に係員にお渡しください。
※有効人数／本券1枚で2名様（※学生は学生証が必要）
※注意事項／①他割引併用不可 ②コピー・WEBからのプリントは利用不可
◎お問い合わせ先／鹿児島ミッテ 10 ☎ 099-812-6662

02

鹿児島ミッテ 10
シネマクーポン
200 円割引

有効期限 H28.08.01 月 ～ H28.10.02 日

※利用対象／一般・大学・中学・小人（3歳以上）
※利用方法／入場（もぎり）の際に係員にお渡しください。
※有効人数／本券1枚で2名様（※学生は学生証が必要）
※注意事項／①他割引併用不可 ②コピー・WEBからのプリントは利用不可
◎お問い合わせ先／鹿児島ミッテ 10 ☎ 099-812-6662

03

鹿児島ミッテ 10
シネマクーポン
200 円割引

有効期限 H28.08.01 月 ～ H28.10.02 日

※利用対象／一般・大学・中学・小人（3歳以上）
※利用方法／入場（もぎり）の際に係員にお渡しください。
※有効人数／本券1枚で2名様（※学生は学生証が必要）
※注意事項／①他割引併用不可 ②コピー・WEBからのプリントは利用不可
◎お問い合わせ先／鹿児島ミッテ 10 ☎ 099-812-6662



1 / 市長・副市長をはじめ、広報誌を所管する企画政策課秘書広報係一同で記念撮影



2 / 入選した広報たるみず8月号

日本広報協会主催の平成28年度全国広報コンクールが開催され、広報たるみずが広報誌市部門で入選しました。全国での入選は4年振り2回目となります。入選したのは、昨年発行した平成27年8月号です。特集では、「平和をつなぐ」と題し、太平洋戦争の沖縄戦特別攻撃部隊を題材とし、福浦清香さん（海潟）や上津一紀さん（牛根麓）の戦争体験談を通して、戦争の悲

惨さや命の尊さ、恒久平和について訴えています。入選は、その特集内容と構成などが総合的に評価されたものです。今回の入選はひとえに、市民の皆様をはじめとする読者の皆様のご理解とご声援の賜物でございます。心より御礼申し上げます。今後も、「さらにと楽しく読める自治体広報誌」をコンセプトに、創意工夫を重ねながら、品質向上に日々努力してまいります。

平成28年度全国広報コンクール
4年振り
2度目の
全国入選

平成28年度全国広報コンクール

概要は
WEBで！



【アクセス経路】
垂水市公式 WEB サイト
⇒ 市政の動き⇒広報・広聴
⇒広報誌⇒広報たるみず

垂産垂消 おまかせコース

飲み放題付

ご予算
ご要望
に応じて
承ります

3,500円
4,000円
5,000円

※2時間(20分前ラストオーダー)

たろみず




おまかせ 垂産垂消 コース



魚 旅と飯屋

● **新鮮な刺身**
垂水の新鮮なカンパチ、ブリをはじめ、貴重なナミクダヒゲエビや姫甘海老を使用

● **桜島美湯豚使用**
大隅ミートの桜島美湯豚を使用した温泉水しゃぶしゃぶやトンカツ、各種豚料理

● **垂産垂消(地産地消)**
地のものを美味しく提供

ランチはデザート付き!!

- ・お造り盛り合せ定食
- ・魚種多彩海鮮丼
- ・本日のかや塩焼定食
- ・カンパチ漬け丼
- ・美湯豚とんかつ定食
- ・カンパチかぶと煮定食
- ・ヒメ甘海老かま揚げ丼

1,250円

お昼の定食

たろみず

【ランチ】 11:30～14:00
【ディナー】 17:30～23:00

垂水市上町127番地 (南日本銀行向い)

TEL 0994-32-6688

※価格は全て消費税込です。

インプラント
成功のカギは
歯から全身を診て
全身から歯を治す
統合医療です。

インプラント & 統合医療

無料説明会

金属を全く使用しない、体に優しい画期的なインプラントの説明もいたします。

日時 毎週木曜日・土曜日
(14:00~17:00)

場所 ビューティービル2階
(垂水市南松原町10番)

要予約

お問い合わせ
フリーダイヤル 0120-418-882

【主催】 ㈱ビューティー



講師：歯学博士
院長 重山洋一郎

医療法人 彩雲会

しげやま歯科

 垂水市本町77番地

SHIGEYAMA D.C

家族の絆キャンペーン

家族の日

昨年、とても好評頂いたキャンペーンです。
 お盆など家族が集まる時期なかなか集まらない
 家族で記念の写真を残しませんか？
 楽しみにお待ちしております!!

通常¥14,000 → **¥9,800**
 (6切額付き)

期間 8月1日～8月31日



参加料 ¥6,000
 撮影料+モンパスト仕上1P3サイズボード



ロケーション撮影キャンペーン2014
Smile&Smile

残り3名
参加対象：6ヶ月～
 普段着のみの撮影になります。

撮影場所
 基本的に外での撮影になります。
 ご希望があればどこでも伺います。

写真のシオヤ ☎0994-32-0144
 〒891-2122 鹿児島県鹿児島市上町116
 ■営業時間 平日・土曜日 / AM 8:30～PM 7:00
 休日・日曜日 / AM 10:00～PM 5:00
 ■定休日 毎週水曜日



ローション ドラックイレブン
 鹿児島市所 ★
 鹿児島市所 ★

<http://photo-shioya.pupu.jp>

「美味しさ」
という武器で
まちづくり

特集

引き出せ 地元食材 の魅力

地元には、その土地を代表する美味しい食材が数多く存在しています。垂水市では今、そんな美味しい食材を、より多くの消費者に届けるための販路拡大事業を展開しています。ポイントは、その魅力をどうやって表現するか。今月の広報たるみずでは、食材の魅力を改めて見つめ直し、垂水市の取組をご紹介します。

食は生命の源

「食」は、私たちが生きていく上で大切なものです。とりわけ食事は、身体的な栄養補給のみならず、家族や知人と一緒に囲むことで絆を深めるコミュニケーション手段となります。何より「美味しい料理」と聞くだけで、元気が出る人もいるはずです。「食」は、その存在だけで人を魅了する力を持っています。

地域の魅力で人と仕事の流れを生み出す

今、日本では、地域の魅力を本気で生かしたまちづくりが進められています。いわゆる「地方創生」です。これは、人口減少や超高齢化という大きな課題に対して、各地域が自分たちの魅力を生かし、持続的な社会を創生しようとするものです。地方創生の取組は、

多岐にわたっています。それは地域の魅力が、地理的条件から、そこに住む人々に至るまで、数多く存在するからです。ポイントは、それに気付き、育て、人や仕事の流れを生み出せるかどうかなのです。

料理は食材の魅力を最大限に引き出す最強の武器

地元にある様々な農畜産物や水産物は、生産者が誇る「特産品」として、国内外で流通しています。垂水市では、この流通を更に加速させることが、元気なまちづくりにつながると考えています。そして、そのきっかけづくりとして、「料理」に着目しています。つまり、「実際に味わってもらったことが一番！」ということですね。今月は地元食材の魅力を料理を通じて再確認し、流通を加速させるための取組をご紹介します。



水之上出身
Le Dome 料理長
(山形屋 7 階)

姿を見せてくれます。例えば、「フレンチ」というフィルターを通してみるとどうでしょうか。今回、地元出身のシェフの協力を得て、地元食材をフレンチテイストで表現していただきました。食材にじっくり火をいれることで旨味を引き出し、フレンチ特有のソースと合わせることで、より濃密な旨味を体験することができま。まさに、「食材の魅力を引き出す」手法の一つと言えます。

例えば 地元食材を フレンチで表現する

地元食材でフレンチな
空間を演出する

食材の魅力は、様々な手法で体感することができます。一度は食べたことのある地元食材も、例外ではありません。加工の仕方や、料理の仕方など、表現方法を変えることで、私たちが知らない

芋 & 焼酎

大野産つらさげいものタルト
八千代伝のソルベ



左／つらさげいものをオーブンで焼き、甘味を引き出し、ペースト状にした物にリンゴを加えタルトに。右／八千代伝にライムを加え、さっぱりとしたシャーベットに。

豚

桜島美湯豚のブレゼ
シイタケのフリチュール添え



桜島美湯豚の肩肉を白ワイン・トマト・香味野菜で、ゆっくりと4時間煮込み、やわらかく仕上げ、旨味を引き出しました。煮込みには、バラ肉や肩肉が最適です。

魚

海の桜勘のポワレ
ユズの香るブルーブランソース



カンパチにバターをかけながら、ゆっくりと火をいれることで、ふっくらとした食感を生み出す。最後に、白ワインとゆずで仕上げたソースを合わせれば完成です。

海老

ナミクダヒゲエビの
旨みたっぷり詰まったリゾット



ナミクダヒゲエビの頭と殻で出汁をとり、その旨味を余すところなくお米に含ませたりゾット。ナミクダヒゲエビの全てが詰まった一品です。



◎大野地区のシンボリックな特産品。収穫したさつまいもを寒風にさらすことで糖度が増す。熟成することで、さらに甘みが増し、焼き芋にした時の食感はトロトロした舌触りに。



◎大隅ミート産業株式会社の農場で、地下1300mの天然温泉水を飲み、肉粉骨を一切使わず、オリジナルの植物性飼料だけで育った豚肉。まろやかでほのかな甘み特徴。



◎海の桜勘は、垂水市漁業協同組合が出荷するブランド養殖かんぱちです。鹿児島産のお茶を与えることで、さらに鮮度が保たれ、臭みがない、絶品かんぱち。



◎ナミクダヒゲエビは、錦江湾で獲れる希少な海老。通常外洋の大陸棚に生息するが、錦江湾の独特な構造と、漁師たちの昔ながらの漁法により味わうことができる。



カンパチのカルパッチョ

◎カンパチのみずみずしい食感を楽しむならこの料理。カンパチの新鮮さを証明するコリコリとした食感と野菜のシャキシャキ感が食欲をそそります。



カンパチのびんた煮

◎カンパチのびんた（頭）をじっくり煮た一品。またびんた煮は、垂水市漁協ではカンパチを、牛根漁協ではブリを商品化し販売されるなど、お土産としても人気が高まっています。

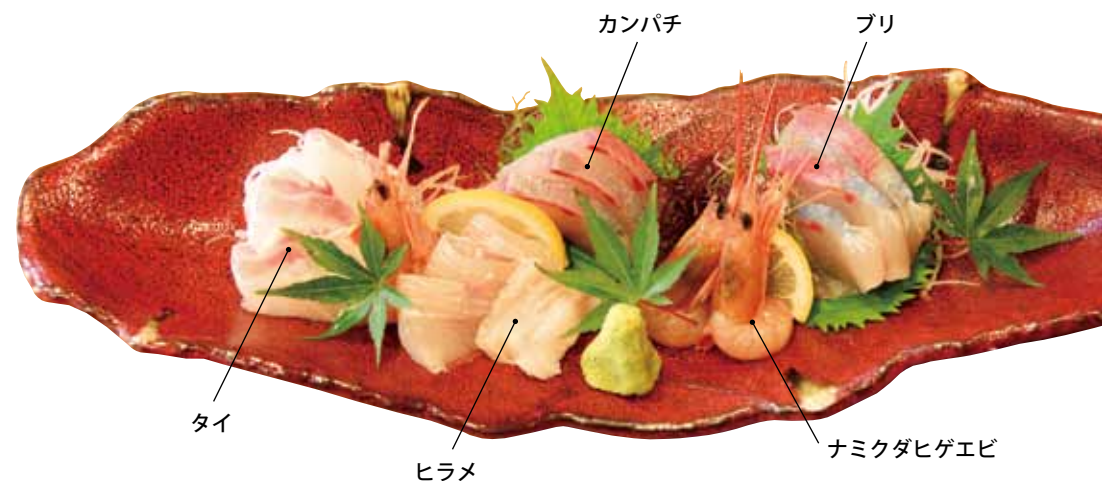
どんどん
持って来て！

みんなでワイワイ食べたくなる料理

垂水の豚肉と魚をさらに堪能

垂水産水産物のお造り盛り合わせ

◎垂水市では養殖技術を活かした様々な魚種と伴に、希少価値の高いナミクダヒゲエビなど、新鮮な刺身を堪能することができます。



桜島美湯豚のとんかつ

◎豚肉の定番料理。一口食べると柔らかな食感と甘みのある肉汁があふれます。



垂水産天ぷら盛り合わせ

◎和食の定番天ぷら。サクサクとした食感がたまりません。今回はカンパチと2種の海老を天ぷらにしました。



桜島美湯豚のローストサラダ

◎豊かな甘みのあるブランド豚肉・桜島美湯豚をローストして、野菜と合わせた一品。

作ってくれた人
追立大地さん



港屋たるみず
(宮田商店取締役)



ぎょしゅたさい 魚種多彩海鮮丼

◎カンパチやタイ、ヒラメ、シマアジ、ナミクダヒゲエビを一度に楽しめる海鮮丼。

地元食材を 地元で味わう

次にご紹介するのは、「垂産垂消（垂水で獲れた食材を垂水で味わう）」から見えてくる地元食材の魅力です。取材にご協力いただいたのは、今年4月に垂水市役所近くにオープンした「港屋たるみず」。「垂水市には、素晴らしい食材が多くあることに惚れ込み、この地での開店を決めました」という取締役の追立さん。垂水で育ったものを垂水でいただくことのできる「垂産垂消」をコンセプトに日々腕をふるい、後段ページで紹介する本市のPR事業にもご協力いただいています。



鹿児島たるみず観光物産展 2016

食べて
魅力の虜に

東京で「たるみずにハマる夕べ」

ジレンマからの脱却

「鹿児島たるみず観光物産展」は、垂水市が昨年度から実施している「食」をテーマにした販路拡大のためのPR事業です。第1回目から「東京」での開催にこだわってきました。その理由はただ一つ。東京を起点とした都市圏における垂水食の認知度向上のためです。地元には、素晴らしい生産者と食材がありながら、都市圏の消費者には、なかなか認知されていないという実情があります。行政や商社が開催する商談会においても、多くの商品に埋もれてしまい、注目されないなどのジレンマを抱えてきました。この取組は、そんなジレンマを解消するための攻めの取組と言えます。

◎会場で提供した料理の食材は、本市のふるさと納税返礼品としても使用されている肉や魚、焼酎などを使用。

食べたら最後 垂水の虜に

第2回となった今回は、6月18日（土）、大田区の「地中海市場・レシャット」を会場として、商社やレストラン関係者、料理研究家、ブローガー、マスコミなど、関係者約60人を招待し開催いたしました。前回開催と異なる点は、その開催スタイルです。前回のは、市内10事業者が自社の製品をPRするブースを設け、食材を試食するスタイルで行いました。開催後は、参加事業者が大手物流企業との商談がまとまるなど、一定の成果を得ることができましたが、更なる販路拡大には、垂水の食の素晴らしさをダイレクトに伝える手法が必要であると考えました。それを踏まえ、今回は、垂水の食材を料理として振る舞い、体感する会食スタイルとしました。

笑顔の数が違う

「やはり、『食べる』という体験は、その人に与える影響が大きいと感じました」そう話すのは、今回の取組を担当した大藺副主幹。「なぜそう思うか」と言うと、笑顔の数が全く違うからです。今回、料理を食していただくこともですが、会場の雰囲気づくりや、おもてなしを表すディナーマットなども用意し、より印象深い夜となるように心がけました。今回の目的である販路拡大につながることに強い手応えを感じています」果たして、担当者を感じた手応えは、現実のものとなるか。その結末は、次のページへと続きます。

担当した人
水産商工観光課
大藺 俊一 副主幹



売出し期間
平成28年 **8月11日(木)**まで

満点カード
2枚か
台紙5冊

スタンプ会

空くいなしの総当り
(先着700本)

大抽選会

★抽選日：平成28年 **8月21日(日)**
★抽選時間：午前11時～12時
★抽選方法：満点カード2枚又は、
台紙5冊で1回抽選

特等…10,000円の商品券
1等… 5,000円の商品券
2等… 3,000円の商品券
3等… 2,000円の商品券
4等… 1,500円の商品券

お問い合わせは
垂水スワンクラブ会 ☎32-0225

	地 区	抽選場所	抽選本数
【抽選会場】	1 中央1	垂水市商工会	100本
	2 中央2	八木ビル(上町)	150本
	3 協和	江 洋 館	70本
	4 牛根麓	Yショップ柿	120本
	5 牛根二川・境	希望の店もり	70本
	6 柊 原	柊原地区公民館	140本
	7 新 城	諏訪下自治公民館	50本

満点カード
2枚か
台紙5冊

ガソリン(給油)券
(1,500円分)

満点カード
2枚か
台紙5冊

花・米券
(1,500円分)

満点カード
2枚か
台紙5冊

焼酎・ビール券
(1,500円分)

満点カード
2枚か
台紙5冊

お食事券
(1,500円分)

満点カード
2枚か
台紙5冊

雑誌券 週刊6冊分/月刊3冊分

満点カード
2枚か
台紙5冊

おむつ券 紙おむつ各種
パンツ各種
(1,500円分)

満点カード
2枚か
台紙5冊

医薬用品券 処方箋には
使えません。
(1,500円分)

満点カード
7枚か
台紙17冊

**垂水カントリークラブ
ゴルフプレイ券**
(5,000円分)

満点カード
大人13枚・子供9枚
か 台紙
大人33冊・子供22冊

**ホテル霧島キャッスル
宿泊券 1泊2日3食付**

商工会内で
随時受け付け!!

正社員募集!!

★ 募集人員 8名程度
★ 働くママのサポート制度あり!
(育休、育休後の時短勤務 AM9:00～PM4:00)
★ 短時間のパートタイム(AM9:00～PM3:00)也大募集!

仕事内容 学生服製造(セーラー服)に関わるミシン・アイロン・
検査などの作業

給 与 120,000円～/月 ※毎年昇給、賞与(夏・冬)あり
(試用期間 1ヶ月～3ヶ月あり、試用期間中 時給700円)

待 遇 各種社会保険完備、通勤手当有り

勤務時間 8:10～16:50 ※時期によって若干変わります

休 日 年間103日(年末年始・お盆は長期連休有り
日曜は休日です。)

私たちと一緒に働きませんか?

お問い合わせ先 菅公アパレル(株)垂水工場【担当者】古川知英
垂水市浜平2167番地1 電話：0994-32-6418

BBQ! ビアガーデン 好評開催中

前日までに
ご予約
ください

🍷 飲み放題120分 🍷 (生ビール・焼酎・酎ハイ・ソフトドリンク)

男性 **¥3,500** 高校生 **¥2,500** 小学生 **¥1,500**
女性 **¥3,000** 中学生 **¥2,000**

※高校生以下はソフトドリンク飲み放題
※幼児は無料 (ソフトドリンクのみ)
※8/13(土)は除きます。

BBQビアガーデン アザレア感謝祭

2018 **8/13** open 18:30 ~ close 21:00
垂水ふれあいフェスタ
同日開催予定

飲み放題付き
焼肉ビアガーデン

大人 **5,000円**
高校生 **3,000円**
中学生 **2,500円**
小学生 **2,000円**

※要予約

桜島の麓・垂水温泉
垂水バイサイドホテルアザレア
17時30分～21時(最終19時)
ご予約・お問い合わせは
場所：敷地内ランドゴルフ場 ☎0994-32-9195



生産者の笑顔がこぼれる一言

「すべての商品を取り扱いたいと思いました。」

商社・レストランから
食材オフアール始まる

鹿児島たるみず観光物産
展の終了翌日から早速、食
材オフアールが始まっていま
す。例えば、東京で水産物
を中心とした流通を行って
いる「株式会社浜直市場」
さんは、7月12日(火)～
13日(水)にかけて本市を
訪れ、生産事業者との意見
交換や生産現場の視察が行
われました。同社の古田社
長は、「垂水市の豊かさに
驚きました。ここにしかい
ない魚や、様々な努力を払
われている生産者など、私
どものお客様が喜ぶストー
リーの宝庫です」と、食材
の取扱に対し、強い意欲を
示していただきました。更
に、東京神楽坂にあるフレ
ンチレストラン「ラリアン
ス」での食材の取扱が検討
されています。「ラリアン

ス」は、ミシュランガイド
1つ星に輝いた実績を持つ
フレンチレストラン。多く
の食通なども訪れることか
ら、垂水食材の認知度向上
の後押しになることを期待
しています。

**販路拡大で
多くの笑顔を作る**

今回、地元食材の素晴らしさを伝える視点として「料理」を中心にお届けしてまいりました。すべての目的は、多くの「笑顔」を作り出すことです。販路を拡大することで、生産者や料理等を提供するお店、消費者など、食に携わるより多くの人が「笑顔」になることが、元気なまちづくりの根底を支える力になります。垂水市では引き続き、販路拡大に向けて取り組んでまいります。

絶妙景観

Exquisite View

Second season

まさかり海水浴場



◎場所／まさかり海水浴場 ◎撮影者／垂水市企画政策課秘書広報係

◎今月の絶妙景観は、垂水市職員採用募集ポスターとのコラボレーション企画です。



◎職員採用ポスター



図書館へようこそ！

◎垂水市立図書館 ☎ 32-7111 開館時間：午前9時30分～午後6時

新刊
1



スイム！スイム！スイム！ (五十嵐 貴久)

世界的超ビッグな大会の競泳で、2種目2連覇をしたオレ。まだまだやってやるぜと思っていたが、引退勧告を受け…。もう一度、あの舞台で輝いてやる！笑って泣けるスポーツ小説『小説推理』掲載を単行本化。

新刊
2



残り者 (朝井 まかて)

徳川家に江戸城の明け渡しを命じられる。官軍の襲来を恐れ、女中たちが我先にと脱出を試みるなか、大奥にとどまった「残り者」がいた。彼女たち5人が起こした思いがけない行動とは…。『小説推理』を単行本化。

新刊
続々



わたしの容れもの



カブトムシゆかりの虫活！



いますぐ使える海釣り図解手引



ポーラースター



大好きな動物たちの感動ストーリー



オリバー・ストーンの告発 語られなかったアメリカ史1



最後の晩ごはん



おしゃれに片づく！収納アイデア500



野菜の植えつけと種まきの裏ワザ

私の好きな本

甲崎 離澄 さん



わたしの好きな本は、あんびるやすこさんが書いているなんでもま女商会シリーズのナナのたんぼぼカーニバルという本です。まじよの世界には、人間の知らないことがいっぱいあります。その中で、春にあるたんぼぼカーニバルというおまつりにきていくドレスを作る場面がすきです。みなさんも読んでみてください。

図書館から皆様へ

◆お知らせ

「語り継ぐ戦争垂水大空襲」の特設コーナーを設けております。また、昨年開催いたしました「戦争のあったところのことを知ろうの会」の様様をDVDで見ることができます。

◆「火垂るの墓」上映 (図書館2階)

8月5日(金) 10:00・15:00 (2回上映)

◆第1回図書館講座「夏休み親子俳句講座」

8月9日(火) 8:00～9:50 図書館2階

◆8月休館(月)

1日・8日・15日・22日・29日

伝承盆料理 かいのこ汁

エネルギー 139kcal・食塩相当量 1.5g

8月14日・15日の朝、精霊様にお供えし供する盆料理。名前の由来は、お粥にそえられる汁物「粥の子」が「かいのこ」になったと言われている。



Presents by 食生活改善推進員
しょっかい
食改
キッチン

第2回 夏野菜を食す

にがうりの 揚げ煮

エネルギー 146kcal・食塩相当量 0.9g

にがうりは、体のむくみを取り、疲労回復してくれるため、夏バテ防止に最適な夏野菜。苦味成分には、血糖値を安定させる効果もある。



かいのこ汁 (材料／2人分)

- ◎大豆(乾燥)……………20g
- ◎野菜昆布……………5g
- ◎干し椎茸……………3g
- ◎こんにゃく・かぼちゃ…30g
- ◎ごぼう……………20g
- ◎みがしき・なす・油揚げ…10g
- ◎サラダ油……………大さじ1/2
- ◎麦みそ……………25g
- ◎水+しいたけもどし汁…300cc

- ①大豆は一晩水にひたす。
- ②野菜昆布と干し椎茸はもどし千切りにし、干し椎茸のもどし汁はとっておく。
- ③油揚げは油抜き、こんにゃくはあく抜きする。
- ④ごぼうはささがき、こんにゃく・なす・油揚げ・かぼちゃは角切り、みがしきは短冊に切る。
- ⑤鍋に油を熱し材料を炒め、水を加え煮て火が通ったら、味噌を加え調味する。

※「みがしき」とは？／みがしきは、古くから継承栽培されている伝統野菜。葉柄を利用するが、トイモガラとは違い皮はむかないで、調理するのが特徴です。

にがうりの揚げ煮 (材料／2人分)

- ◎にがうり……………100g
- ◎卵……………1/2個
- ◎片栗粉……………大さじ2
- ◎揚げ油……………適量
- ◎白ごま……………小さじ2
- ◎濃口醤油・砂糖……小さじ2
- ◎みりん……………小さじ1

- ①にがうりは種とわたをきれいにとり、5mmの半月切りにする。
- ②①にとき卵をまぶし、片栗粉をまぶしてカラリと揚げる。
- ③ごまはからいりする。
- ④調味料を煮立て、揚げたにがうりとごまをからめる。

Healthmate of this month 今月の食改さん



左から／山田福子さん・日高ミヤ子さん
市野美里子さん



食生活改善推進員は、「私達の健康は、私達の手で」をスローガンに、食を通じた健康づくりや、「食育アドバイザー」として、全国15万人が活動しています。

幸せ瞬間 Snap

◎お問い合わせ先／企画政策課 秘書広報係 ☎内線 221

写真

幸せを感じるその瞬間をみんなで共有！

広報たるみずでは、「みんなの幸せを、みんなで祝う」をコンセプトに、子育て支援及びまちの魅力等を写真を通じて発信しています！お申込みは、垂水市公式 WEB サイトで受け付けております。申込多数の場合は、先着順となり掲載出来ない場合があります。

◎投稿はこちら



今月の幸せ瞬間 Snap

鹿児島あきとのじいちゃんに 笑顔おきとを届けました



◆投稿者 川原 真藏さん

間もなく1歳の誕生日を迎えるお孫さん「川原耀斗」(平成27年9月30日生)くんの写真を投稿くださったのは、牛根麓在住の川原さん。市役所まで直接写真をご持参いただきました。幸せそうな笑顔で「日々、明朗で明るく育つことを願っています。また、鹿児島に帰ってくるのをじいちゃんが楽しみにしています。」とお孫さんへの想いを話してくださいました。写真から、幸せそうな穏やかな時の流れを感じますね。写真ありがとうございました。

※写真右は、お孫さんと息子さんの2ショット！

桜島と夕焼け



◆投稿者 和田 辰徳さん

一面が赤く染まる幻想的な写真を投稿してくださったのは、海潟在住の和田さん。「桜島と帰宅時にフェリーから見た景色に感動し思わず写真をとりました。こんな素敵な景色が見ることの出来る垂水に住んでいて幸せだと感じました。」とのコメントをいただきました。景色が赤く染まる瞬間をとらえた1枚。素敵ですね。投稿ありがとうございました！

※実際提供いただいた写真は、更に広角での撮影となっておりましたが、誌面の関係上、トリミングさせていただきました。

◎投稿写真は、①子どもの写真 ②結婚式の写真 ③垂水市の素敵な場所 ④家族の写真の4ジャンルです。

子育てを応援します！

助成

特定不妊治療費助成事業

◎垂水市保健課健康増進係 ☎内線 138・164

垂水市では、平成28年4月1日より垂水市特定不妊治療費助成事業がスタートしました。

■対象治療／県指定医療機関における医療保険が適用されない体外受精・顕微受精

■対象／県の特定不妊治療助成事業を受けた方 ■助成額等／1夫婦あたり最大6回(1回上限10万円)

乳幼児検診

3か月児健診

開催	8/31(水) 垂水市市民館2階
受付	午後1時30分～午後1時45分
対象者	平成28年4月生
持参品	①通知書(健診票) ②母子健康手帳

6～8か月児健診

開催	8/31(水) 垂水市市民館2階
受付	午後1時～午後1時15分
対象者	平成28年1月生
持参品	①通知書(健診票) ②母子健康手帳

2歳児歯科健診

開催	8/10(水) 垂水市市民館2階
受付	午後1時～午後1時15分
対象者	平成26年7～8月生
持参品	①通知書(健診票) ②母子健康手帳 ③歯ブラシ④コップ⑤タオル

3歳月児歯科健診

開催	8/3(水) 垂水市市民館2階
受付	午後1時～午後1時15分
対象者	平成25年1～2月生
持参品	①通知書(健診票) ②母子健康手帳 ③歯ブラシ④コップ⑤タオル

◎保健課 健康増進係 ☎内線 138・164

入園前に保育園で体験！

西宝寺保育園 ☎36-3241

8/18	木	10:00～11:30	オープン保育
9/4	日	9:00～12:00	第61回うんどうかい

さざなみ保育園 ☎35-2661

8/20	土	10:30～11:30	園内開放
9/6	火	10:00～11:00	英語教室

慈恩保育園 ☎32-0007

8/12	金	9:30～11:00	コスモスポーツ
8/22	月	10:00～11:00	英語遊び

新城保育園 ☎35-3651

8/16	火	18:00～22:00	納涼!盆おどり
9/10	土	10:00～11:00	秋のお話し会

水之上保育園 ☎32-5976

8/27	土	18:00～20:00	夏まつり
9/9	金	9:30～11:00	体操教室

和光保育園(保育所型認定こども園) ☎32-0554

8/6	土	18:00～20:00	盆踊り大会
8/17	水	10:00～11:00	体操・勉強、園内解放

カトリック幼稚園(幼保連携型認定こども園) ☎32-0138

8/23	火	10:00～13:00	体験入園(要予約)
8/24	水	10:00～13:00	体験入園(要予約)

◎福祉課 児童障害者係 ☎内線 124・127

落口詩織さん 広がるピアノの世界



1 / オーケストラと共演する落口さん

7月6日（水）数々のピアノコンクールで優秀な成績を収めている落口詩織さん（垂水市在住・鹿児島第一高校3年生）が市長室を表敬訪問しました。落口さんは、母親の雪子さんの影響で、3歳からピアノを始め、小学1年生からは、もっと上手になりたいとの思いから、ピアニストの育成で活躍する片野田郁子さん（鹿児島国際大学音楽学科非常勤講師）のもとで、練習に励んできました。近年は、日本クラシック音楽コンクールや南日本音楽コンクールピアノ部門（高校生の部）で優秀賞に輝くなど、その活躍を広げています。落口さんは、「今年は、音楽大学受験が控えています。その試験で弾く予定の課題曲は高い技術が要求されます。これから練習を積み重ねて、本番では自分の力を表現できるように努力したいです。」と話しました。

◎今までの活躍

- グレンツェンピアノコンクール西日本大会／金賞
- 南日本ジュニアピアノコンクール／優秀賞
- 日本クラシック音楽コンクール全国大会／第5位
- 南日本音楽コンクール／優秀賞
- 鹿児島モーツァルト室内オーケストラ、ポーランド国立クラクフ室内管弦楽団、ポーランドシレジア・フィルハーモニー管弦楽団との共演など

7月14日（木）、垂水市子育て支援センターで垂水市で獲れた農産物を使ったおやつ作り教室が開催されました。この教室は、乳幼児とその保護者を対象とし、食への関心を深め、地産地消の推進を図ることを目的としたものです。当日は、18人の親子が参加し、トマトゼリーやかぼちゃを用いたカップケーキを楽しみながら作りました。※開催は、生活研究グループ垂水市部・農林課・保健課、垂水市社会福祉協議会の共催で行いました。



垂水産農産物を使った
おやつ作り教室

スポーツチャンバラ大会 自道館垂水支部大活躍



6月4日（土）、宮崎県で第16回宮崎県スポーツチャンバラ選手権大会が開催され、鹿児島県自道館垂水支部の皆さんが優秀な成績を収めました。おめでとうございます。

■第16回宮崎県スポーツチャンバラ選手権大会（敬称略）

◎基本動作の部／優勝：川崎勝洋、準優勝：西美咲

◎小学生・女子の部

小太刀準優勝：川崎羽琉、長剣準優勝：西美咲

異種優勝：川崎羽琉、異種3位：西美咲

◎一般の部／長剣優勝：井川繁樹

異種優勝：平良好弘、異種3位：川崎勝洋

◎団体戦／優勝：自道館A、準優勝：自道館B

7月6日（水）、鹿屋警察署の少年警察ボランティア連絡会が警察庁長官より功労者表彰されたとして、代表の宮下又三郎さんと垂水市幹部派出所の東江雄幸所長が表敬訪問しました。この表彰は、多年にわたり少年の非行防止活動の積極的推進と健全育成への貢献が評価されたものです。宮下さんは「犯罪弱者といわれている女性や子ども、お年寄りを守るため、警察の方の指導を受けながらこれからも地道に防犯パトロールを続けていきたいです」と話しました。



少年警察ボランティア
連絡会功労者表彰

中学校女子硬式テニス 団体戦入賞



5月7日（土）から28日（土）に開催された第28回鹿児島県中学校テニス大会で垂水中央中学校女子硬式テニスの皆さんが優秀な成績を収めました。おめでとうございます。

■女子団体戦 3位（敬称略）

立山瞳、山本桃子、木佐貫瑠唯、増満光美
濱本優美、丸山華音、上村向日葵、園田未来

いま、すぐ、涼しい。ファミマカフェ



アイスコーヒー
S ¥100 M ¥180



アイスカフェラテ
¥180



カフェフラッペ
¥270



ピーチフラッペ
¥290

あなたと、コンビニに、
FamilyMart

※表示価格は全て税込価格です。※写真は全てイメージです。



好評発売中!!

ご愛顧感謝キャンペーン
桜島美湯豚商品 500円(税込)
お買い上げ毎に、
「ポテトサラダ」・「マカロニサラダ」・「ごぼうサラダ」
122円相当
いずれか1個
プレゼント!!
8/1～8/15 まで

※写真はイメージです

(キリトリ線)
「カフェラテ」・「アイスコーヒーS」
どちらか1杯 **プレゼント!!**
引換券
有効期限 2016年8月15日(月)まで
※お1人様1回限り限定のご利用とさせていただきます。
★ファミリーマート北方浜平店でのみお引換えできます。

(キリトリ線)
パート アルバイト 募集中!!
主婦・未経験者の方大歓迎!!
★主な仕事/レジ接客・商品出し・清掃等
勤務時間等相談に応じますのでまずは
お気軽にお電話ください。
ファミリーマート北方浜平店
鹿児島県垂水市浜平1937-2 Tel: 0994-31-3031
お酒 たばこ 鹿児島銀行ATM
あなたと、コンビニに、
FamilyMart

酒類
「そつや きたかた」もよろしく!!
県内外の発送、お電話注文も
承っております
TEL 0994-32-0665

豊かな海づくりのために 子供たちとマダイの放流体験



1・3 / マダイの稚魚を放流する児童 2 / 船上での放流を体験する児童

7月15日(金)と19日(火)、マダイの体験放流が行われました。これは垂水市漁業協同組合・牛根漁業協同組合が毎年行っているもので、垂水・松ヶ崎・牛根・境小学校の児童たちが参加して、合計6万3千匹の稚魚を放流しました。この事業は、かごしま豊かな海づくり協会の「豊かな海づくりパイロット事業」を活用したもので、水産資源の維持・拡大と栽培漁業の普及啓発を目的に行われており、放流時期に合わせ、市内の児童・園児を対象に放流体験を実施しています。

6月20日(月)、垂水市役所でベトナム人実習生の歓迎式が行われました。実習生は、垂水市漁業協同組合での就労を目的としたもので、第3陣目となる今回は、チャンティトゥニーさんとグエンティサンさんの2人がやってきました。この取組は、平成25年度からスタートし、これまでに8人の研修生が来垂しています。歓迎式では、尾脇市長から住民票が交付されました。2人は「これから頑張りますので、どうぞよろしくお願いします」と話されました。



ベトナム人実習生
歓迎式

4 市 広 域 連 帯 企 画 !

錦江湾奥会議

鹿児島市・霧島市・始良市の催物もお届け！



第2回錦江湾潮風フェスタ

9月3日（土）・4日（日）

■時間／ 3日 11:00～21:00
4日 11:00～18:00

■場所／ウオーターフロントパーク他

■連絡／サンサンコールかごしま
☎ 099-808-3333



第11回天孫降臨霧島祭

8月20日（土）・21（日）

■時間／ 20日 17:00～
21日 17:30～

■場所／霧島神宮（雨天時変更）

■連絡／霧島市観光協会
☎ 0995-78-2115



太鼓踊り

8月16日（火）・21日（日）

■場所／ 16日 加治木地区
21日 蒲生地区

■連絡／始良市社会教育課
☎ 0995-62-2111



◎申込・問い合わせ先…垂水カントリー倶楽部 ☎ 3217878

垂水市民 チャリティゴルフ

自然に親しみながら、市民相互の親睦を深めてみませんか。

■開催 9月4日（日）

■時間 午前9時～

■場所 垂水カントリー倶楽部

■料金

①プレー代 7千円（食事付）

②参加料 2千円

■申込期限 8月22日（月）

催物

第42回垂水市 社会福祉大会

■開催 9月4日（日）

■時間 午前9時30分～
午後3時

■場所 垂水市文化会館

■内容

①午前…式典（表彰・講演等）

②午後…園芸（保育園・福祉施設等各種団体による演芸）

■送迎バス 時刻表は市文書配布にて全戸配布します。

■特典 先着700名弁当引換券



▼昨年表彰された功労者の皆さん

◎問い合わせ先…福祉課地域福祉係 ☎ 内線125

第2回境浜盆踊り大会

昨年約30年ぶりに復活した、境浜盆踊り大会が今年も開催されます。どなたでも参加できます。皆様のお越しをお待ちしています。

■開催 8月15日（月）

■時間 午後7時～

■場所 境小学校校庭

◎問い合わせ先…境地区公民館 ☎ 3613414

夏休みこども リサイクル工作

■開催 8月20日（土）

■時間 午前9時～午後3時

■場所 肝属地区環境ふれあい館

講座名	定員
牛乳パック観覧車	5組
きらきらボトル	20人
ペットボトル風車	10人
ブックスタンド	10組
お手玉作り	20人
コサージュ作り	10人
ペットボトルビーズ	10人

▼講座は無料です。

◎問い合わせ先…肝属地区環境ふれあい館 ☎ 6218101

募集

第3回和田英作・和田香苗記念絵画コンクール協賛金募集

和田英作・和田香苗記念絵画コンクール（愛称…ワダコン）の協賛金を募集いたします。

■ワダコン 本市出身の画家、

和田英作・和田香苗兄弟を顕彰し、また新たな芸術家を輩出する一助として実施しています。

■協賛金額（一口） 10万円

■用途 高校生以上一般部門の最高賞「和田英作賞」の賞金に充てさせていただきます。

■協賛者の紹介

協賛金をいただいた企業・団体・個人名は、パンフレットに御芳名を掲載いたします。

■その他

「和田英作賞」受賞作品は買上賞として進呈いたします。

※詳細はお問い合わせください。

◎問い合わせ先…和田英作・和田香苗記念絵画コンクール実行委員会（垂水市教育委員会社会教育課文化スポーツ係文化会館内） ☎ 3217551

鹿屋高等技術専門校 入校生募集

■募集科 電気設備科

■定員 20名

■訓練期間 2年

■受験資格 高等学校卒業生（卒業見込み者を含む）または、同等以上の学力を有する者

■申込期間 9月1日（木）～
10月27日（木）

■試験日 11月4日（金）

■選考方法

①筆記試験（適正検査）②面接

■場所 県立鹿屋高等技術専門校

■合格発表 11月14日（月）

◎問い合わせ先…県立鹿屋高等技術専門校 ☎ 0994144

8674

交通事故相談員が相談に応じます。お気軽にご利用ください。

■開催 月曜日～木曜日
(休日を除く)

■時間 午前9時～午後3時30分

■方法 面接・相談・郵便

■内容 ①示談の進め方②損害賠償額の計算方法③自動車賠償④責任保険等の請求手続き等

◎問い合わせ先…県交通事故相談所鹿屋支所(大隅地域振興局内) ☎52-20089

交通事故相談所

よりそいホットラインは、電話で専門員が悩みによりそい、その解決する方法と一緒に探す相談窓口です。(24時間対応)

■相談内容 生活、仕事、住居、心、病気、障がい、犯罪、性、人間関係、家庭、お金、子ども、法律・法的手続き等

◎問い合わせ先…よりそいホットライン ☎0120-279-338 (通話料無料)

相談

よりそいホットライン

お知らせ

かぎんクラウドファンディング

垂水市と鹿児島銀行では、地方創生の実現に向け、「インターネット・クラウドファンディング」特設ページを開設しました。

■クラウドファンディングとは 事業を起こしたい人が、インターネットの特設サイトで事業資金を調達できるシステムです。

■条件

- ①垂水市創生総合戦略の基本目標に合致している事業
- ②計画書の審査に合格した事業

◎問い合わせ先…企画政策課政策推進係 ☎内線245

市指定給水装置工事事業者追加

■追加事業者

- ①事業者名 太田屋設備
- ②代表 太田 壽

鹿屋市野里町3919番地3 ☎44-6851

◎問い合わせ先…水道課業務係・工務係 ☎内線129・135

移動教育委員会と地域住民との意見交換会

今年も、移動教育委員会と地域住民との意見交換会を同日開催いたします。多くの市民の皆様、傍聴していただく機会を設けています。

■開催 8月9日(火)

◆移動教育委員会

■時間 午後2時～午後3時15分(予定)

■場所 水之上小学校2階図書室

■議案

垂水市教育委員会の事務点検及び評価について

■報告事項(予定)

①夢の実現!学びの教室

②外国語活動講師について

■傍聴方法

会議は、原則公開です。傍聴希望の方は、開催時刻5分前までに受付をお願いします。

◆地域住民との意見交換会

■時間 午後3時30分～午後4時30分(予定)

■意見交換会テーマ

こどもの健全育成について

◎問い合わせ先…教育総務課 ☎32-7211

救急医療市民講座

救急医療週間に伴い、市民の方を対象とした「救急医療市民講座」を開催いたします。もしもの時に役に立つ救急医療をお教えいたします。ぜひご来場ください。

■開催 9月10日(土)

■受付 午前8時30分～

■時間 午前9時～12時

■場所 垂水市市民館大ホール

■内容

- ①中央病院医師による医療講演
- ②消防職員救急寸劇及び活動デモンストラーション
- ③AED取扱説明及び心臓蘇生法実施指導
- ④救急車、消防車、救急資器材展示
- ⑤看護師と保健師による血圧・体脂肪測定、健康相談

■受講料 無料

■救急医療週間とは

救急の日(9月9日)を含む1週間(救急業務と救急医療に対する国民の正しい理解と認識を深め、救急医療関係者の意識高揚を図ります)

◎問い合わせ先…垂水市消防本部警防課救急係 ☎32-1019

この夏、2つのイベントで思い出づくり

垂水市最大の夏の風物詩

たるみずふれあいフェスタ 2016 夏祭り



■開催 8月13日(土) 午後1時スタート

■場所 旧垂水港特設会場

■内容 ①たるみず夏のパン祭り(午後1時～) 県内パン屋さんが一同に集結!
②たるリンピック 2016(午後1時～) キャラクターゲットやストラックアウトで盛り上げよう!
③ステージイベント(午後3時～)
④花火打ち上げ(午後8時～) 6,000発の花火が夜空を彩ります!

■観客席 ①有料席(前売券1人500円、当日券1人800円)
②高齢者優待席(70歳以上+同伴者1人無料)

◎問い合わせ先

たるみずふれあいフェスタ実行委員会 ☎0994-32-0225

垂水市自主文化事業

蒼空～空どこまでも蒼く～

太平洋戦争末期の鹿屋基地を舞台とした感動作。初演以来、多くの人々を感動の渦に巻き込んだ作品をこの機会にぜひ、垂水市文化会館でご覧ください。

■開催 8月19日(金) 午後6時30分開演

■場所 垂水市文化会館

■開場 午後6時(終了予定時刻:午後9時)

■入場料 500円(高校生以下無料)

※チケットは、文化会館、市民館、牛根・新城両支所にて販売

※小・中学生は、保護者等同伴でご来場をお願いいたします。

◎問い合わせ先 垂水市文化会館 ☎0994-32-7551



市税等の減免申請期限は納期限までに

地方税法の改正に伴い、市税等の減免申請期限を変更しました。

■減免申請期限

①改正前…納期限前7日

②改正後…**納期限**

◎問い合わせ先…税務課市民税係
☎内線130・131／税務課固定資産税係☎内線137・155

年金相談

鹿屋年金事務所では、予約制による年金相談を行っています。ご相談は、事前にお電話でご予約ください。

■連絡先（鹿屋年金事務所）

0994-42-5121

※自動音声案内に従い、ダイヤル①次に②を押してください。

■予約時間帯

①平日（月曜日～金曜日）

午前8時30分～午後4時30分

※週初日は午後6時まで

②第2土曜日

午前9時30分～午後3時15分

◎問い合わせ先…市民課市民係
☎内線163

児童福祉支援各種手当の現況届

子育て支援・障害者支援に関する各種手当の受給者は、毎年、現況届の提出が必要です。

※提出がない場合、手当を受けられない場合があります。

※扶養義務者や世帯員の所得状況等により受給できない場合や、一部停止になることがあります。

■現況届の提出期間

①児童扶養手当

ひとり親家庭医療費助成金

8月1日（月）～31日（水）

②特別児童扶養手当

特別障害者手当

障害児福祉手当

8月12日（金）～9月9日（金）

■手続方法

現在受給中（停止中含む。）の方は本人に通知します。福祉課児童障害者係にて、お手続きください。また、次の手当の受給要件を満たしながら、未受給の方については、同係へお問い合わせください。

※詳しくは、ご連絡ください。

◎問い合わせ先…福祉課児童障害者係☎内線124・127

電気事故防止・トラッキング現象にご注意

冷蔵庫などプラグをコンセントに長期間差し込んでいるとホコリが溜まり、湿気が加わることで発火し、火災につながります（トラッキング現象）。点検と清掃をお願いします。



◎問い合わせ先…九州電気保安協会☎092-711-0056

人権同和問題啓発強調月間

8月は「人権同和問題啓発強調月間」です。人権問題の解決には、人権問題を正しく理解し、偏見や差別のない社会の実現に向けて意識を高めていくことが大切です。この機会に人権問題について考えてみましょう。

◎問い合わせ先…県人権同和対策課☎099-286-2574

通貨・証券等返還

税関では、終戦後外地から引き揚げて来た方々からお預かりした通貨や証券類を保管しています。心当たりのある方は、税関までお問い合わせください。

◎問い合わせ先…長崎税関業務部税関相談室☎0120-828-680

保健・福祉

障害者就職面接会

■開催 9月16日（金）
■時間 午後1時～午後4時
■場所 ホテルさつき苑
■資格 ①就職を希望している障害のある方 ②ハローワークに事前参加申込みしていること
■参加企業数 約30社



◎問い合わせ先…ハローワーク鹿屋☎42-4135

沖縄戦没者追悼式 参列遺族の募集

■開催 11月8日（火）
※前日からの団体行動
■場所 鹿児島霊園（沖縄県糸満市平和祈念公園内摩文仁の丘）
■対象

沖縄及び沖縄近海での戦闘で戦没した方の配偶者及び三親等以内の御遺族

■募集人数 9人
■申込期間 8月1日（月）～8月31日（水）

◎申込・問い合わせ先…福祉課地域福祉係☎内線125

ひとり親全カサポート

垂水市に、ハローワークかのやの臨時窓口を設置します。児童扶養手当の現況届の提出の際に、ぜひ、足をお運びください。

■開催 8月5日（金）・12日（金）

■時間 午前9時30分～午後3時30分

■相談時間 1人30分程度

■場所 福祉課児童障害者係

◎問い合わせ先…ハローワークかのや☎42-4135

各種手当のご紹介

■児童扶養手当

①受給者要件

- ・父又は母と生計を同じくしていない児童を監護している母又は父（母子家庭の母又は父子家庭の父）
- ・父母のいない児童を監護している里親以外の養育者

②手当の対象となる児童

18歳に達する日以降の最初の3月31日までの児童（障害者は20歳未満）で次のいずれかに該当する者

- ①父母が婚姻を解消した児童
- ②父又は母が死亡した児童
- ③父又は母が法令で規定する障害の状態にある児童
- ④父又は母の生死が明らかでない児童
- ⑤父又は母が引き続き1年以上遺棄している児童
- ⑥父又は母が法令により引き続き1年以上拘禁されている児童
- ⑦母が婚姻によらないで懐胎した児童（認知含）
- ⑧上記①～⑦への該当が明らかでない児童

③手当額（月額）

- ①児童が1人の場合 **42,330～9,990円**
- ②児童が2人の場合 10,000～5,000円加算
- ③児童が1人増す毎に 6,000～3,000円加算

■特別児童扶養手当

①受給者要件

精神又は身体に障害のある児童を監護する父か母または父母に代わって養育している人に対し支給。

②手当の対象となる児童

一定以上の障害があり、日常生活において、常に介護を必要とする20歳未満の児童。ただし、施設などに入所している児童は除かれます。

③手当額（月額）

- ①重度障害児1人 **51,500円**
- ②中度障害児1人 **34,300円**
- ※児童扶養手当と併給可

■障害児福祉手当

①受給者要件

一定以上の障害があり、日常生活において、常に介護を必要とする20歳未満の児童。ただし、施設などに入所している児童は除かれます。

②手当額（月額） **14,600円**

※特別児童扶養手当との併給可

■特別障害者手当

①受給者要件

精神又は身体に2つ以上の重度の障害があり、常時特別の介護を要する20歳以上の人。ただし、施設などに入所中の人、医療機関に3か月以上入院中の人は除かれます。

②手当額（月額） **26,830円**

読者の 思い

いつもお便り
ありがとうございます！

な

つかしい夕焼け、50年前も同じく、綺麗でした。夕方よく浜辺へ夕日を見に行った事が、昨日のようです。七色にかわったり紫だったり、ブルーやオレンジ色と毎日きれいだっただこと思い出します。新港の近くから見た桜島と錦江湾もステキでした。上野台地もよく登って眺めた場所ですが、昔とはずいぶんかわりました。ポストカードも楽しみにしています。ふるさとの思い出を楽しみにしています。（東京都／Ｙ・Ｎ／70代女性）

区伝統の「おろこめ」ですね。当日は私たちも会場で取材を行っていました。朝5時頃からの行事ということもあり、会場には独特の雰囲気漂っていました。毎年開催されていますので、一度直接にご覧なられてはいかがでしょう。引き続き、ご支援をお願いいたします。

鹿

児島昆虫同好会、孫にも行かせたかったので、7月2日の募集でしたが、広報たるみずが配られたのは7月6日でした。残念です。月初めの行事は前月号に載せるべきでは？（匿名）

お便りありがとうございます。まずは、情報掲載につきまして、お詫び申し上げます。読者の皆様の利便性を向上するために、掲載時期につきまして、慎重に検討を行ってま

▲

Ｙ・Ｎさん、広報誌へのお褒めの言葉、ありがとうございます。ポストカードは、市民ニーズに対応した取組としてスタートいたしました。このような反響が私たちの力になります。これからも、皆様にとつて思い出深い垂水市の風景を、絶妙景観やポストカード等で、ご紹介できるよう努めてまいります。引き続き、ご支援をお願いいたします。

今

年の垂水市総合防災訓練は中央運動公園がメイン会場だったんですね。私も垂水市に住んでいた頃は毎回訓練に参加していました。いざ、自分の住んでいる所が被災地になった場合、ライフラインがストップしてしまい、特に水道の供給が途絶えると支援者等「泥まみれ状態」「車中泊続きだった」（熊本地震）

います。貴重なご意見ありがとうございます。

我

々夫婦2人、都会に未練も残さず、生まれ育った牛根に帰って来ました。これからのわずかな人生です。のんびり過ごして行きたいと思います。でも、さっそく中学時代の同級生の仲間達の歓迎会とやらをさっそく受けて盛り上がったばかりです。広報の皆様いつもありがとうございます。川崎から牛根に帰って来ました。広報は牛根に送ってください。（牛根麓／帰って来たオッサン／60代男性）

お便りありがとうございます。そしてお帰りなさい。ふるさとでの暮らしはいかがでしょう？仲間と会えるのはいいですね。これから引き続き、広報誌のご愛読をお願いいたします。

と派遣隊員から現場の声として苦労話を聞きましたが、日頃から「食」「寝」などの対策が必要だと感じています。（指宿市／さすらいの宗やん／50代男性）

▲

さすらいの宗やんさん、お便りありがとうございます。日頃から万が一に備えることは大事なことです。今後も防災訓練等を通じて防災意識の向上に努めてまいります。

初

めて応募したプレゼンで当たりました！「八千代伝」丁度頂いたパッションフルーツを入れ飲んだところ、とても美味しかったです。（曾於郡／のこ／50代女性）

▲

のこさん、お便りありがとうございます。また、プレゼントのご当選おめでとうございます。

います。パッションフルーツと焼酎を合わせて楽しんでいただけたこと。私たちも嬉しく思っております。本市広報誌では、広聴事業の一環としてプレゼントをご用意しています。ぜひ、次回以降からのお便りもお待ちしております。

柊

原地区郷土伝統行事がTVで紹介されたのを見ました。6年生の子どもがリーダーとなって、砂浜に掘られた囲い中からつれだすのに苦労していたように見えました。子どもには地域の伝統を大人になっても続けてもらいたいのです。大野地区公民館も地域づくりに熱心に活動しているので地域再生のモデルになりますね。（鹿屋市／カピクン／60代男性）

▲

カピクンさん、お便りありがとうございます。

※個人情報の取扱い

個人情報は、お便りのご紹介、プレゼントの発送及び統計資料作成以外の目的では使用いたしません。

※お便りはWEBサイトからでも受付可能！

広報誌へのお便りは、垂水市公式WEBサイトからでもお送りいただけます！お便りお待ちしております！



◎垂水市公式WEBサイト
⇒市政の動き ⇒広報・広聴
⇒広報誌 ⇒広報誌お便り

お便りお待ちしております。（詳しくは裏面をご覧ください。）

お便り＆市長へのメッセージ

1 広報誌を読んだご感想や、市長・市政に対するメッセージなど何でも好きなことをお書きください。

2 お便りを紙面内でご紹介させていただいてもよろしいですか？（ はい ・ いいえ ）

※ペンネーム記載の方はペンネームで、ご本名のみ記載の方はイニシャルでご紹介させていただきます。

TARUMIZU
INFORMATION

4386

方協力本部鹿屋地域事務所 ☎ 42-1

◎問い合わせ先…自衛隊鹿児島地

別枠！見逃せない！

さっと、見落としがちな「お知らせ」。
大事な情報が詰まっています！見逃さないで！



▼平成 28 年度 自衛官募集内容一覧

募集種目	資格	受付期間	試験期日
航空学生	高校卒 21 歳未満	7/1（金） ▼ 9/8（木）	9/22（木） （1 次試験）
一般曹候補生		※自衛官候補生（男子）のみ 通年受付。	9/17（土） （1 次試験）
自衛官候補生（男子）	18 歳以上 27 歳未満		受付時周知
自衛官候補生（女子）			9/23（金）

平成 28 年度自衛官募集
実施いたします。

平成 28 年度自衛官募集試験を実施

◎うぶ声（平成 28 年 6 月届出分）

出生児	保護者	振興会
濱田 いちか 一華	直人	上松原
池田 のぞみ 希弥	達弥	脇登
鹿屋 はるき 遙希	彰太	下松原
坪内 ゆうと 優斗	政博	上松原
野村 かのん 珂温	大輔	栄町
森永 ゆあ 夢愛	ありさ	下市木 2 区
加治屋 ひかり	勝	瀬角 2
有馬 あおい 蒼	英朗	上馬場
小濱 もとのり 源則	洋志	上町
東 おと 桜音	潤児	牛根麓
園田 りの 莉乃	幸平	下町

◎おくやみ（平成 28 年 6 月届出分）

氏名	歳	振興会	喪主名
葛迫 平一	89	下宮町	葛迫 ツルエ

◎おくやみ（続き）

氏名	歳	振興会	喪主名
岩山 チエ	96	麓上	岩山 みちえ
濱屋 伸二	58	牛根麓	濱屋 サチエ
下津 利文	51	浮津	下津 ひろみ
瀬戸口 勇	88	上市木	瀬戸口 ミエ子
根木原 サイ子	90	大浜上	根木原 郁夫
松崎 邦子	83	大中野	松崎 弘光
吉田 玲子	79	黒瀬	吉田 一郎
米津 サチ子	91	下福町	米津 俊一
岩元 ミツエ	89	麓上	岩元 ヤス子
川井田 アヤ子	85	栄町	川井田 昭男
坪内 ツルノ	88	下元垂水 2	坪内 勉
廣澤 一矢	97	牛根麓	廣澤 安男
瀬戸口 ユミ	91	上東	瀬戸口 信
中村 紀子	75	下芦戸	中村 盛幸



❖ お便り & 市長へのメッセージ & プレゼント ❖ 応募締切：発行月の 25 日

垂水市では、広報誌のご感想や市長へのメッセージなど読者の皆様からのお便りをお待ちしております。

- お便り先 〒 891-2192 鹿児島県垂水市上町 114 広報誌お便り係（垂水市企画政策課秘書広報係）
- お便り方法 下の様式をご利用の上、郵送又は本庁舎 1 階目安箱へお入れください。なお様式は、官製ハガキ等でも受け付けておりますが、**プレゼントをご希望される方は**、下の様式と同様の**内容（氏名・年齢・住所・連絡先・アンケート回答・ご意見）の全てをご記入**ください。**ご記入が無い場合は、プレゼント抽選の対象外**となりますのでご注意ください。
- 紹介・回答 お便りは、個人を特定できる情報を削除し、**要約して広報誌でご紹介させていただく場合があります。**また、そのご回答・お返事も掲載させていただきます。
- ※プレゼント当選者は抽選の上決定し、その発表は、**発送・直接のお届けをもってかえさせていただきます。**



①道の駅たるみずお食事券【2 名様】
道の駅たるみずのレストランで使用できるお食事券 1,000 円を 2 名様にプレゼントします！



②たるたる完成記念シール & クリアファイル【5 名様】
非売品たるたるシールとクリアファイル を 3 枚セットで 5 名様にプレゼント！



③本格焼酎 利右衛門【1 名様】
指宿酒造さんが作る本格芋焼酎。アルコール分 25 度、容量 720ml を 1 名様にプレゼントします！

↓お手数ですが、切り取ってご利用ください。

※個人情報の取扱い

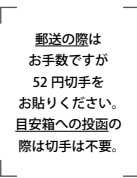
個人情報は、お便りのご紹介、プレゼントの発送及び統計資料作成以外の目的では使用いたしません。

※お便りはWEBサイトからでも受付可能！

広報誌へのお便りは、垂水市公式 WEB サイトからでもお送りいただけます！お便りお待ちしております！



◎垂水市公式 WEB サイト
⇒市政の動き ⇒広報・広聴
⇒広報誌 ⇒広報誌お便り



8 9 1 2 1 9 2

鹿児島県垂水市上町 114 番地

広報 8 月号

垂水市役所 企画政策課

広報たるみず担当者宛（秘書広報係内）

◎ご住所 □□□□□□□□

都道府県

市区郡

◎ご氏名

◎ペンネーム

◎年齢

◎性別

歳

男

・

女

◎電話

市外局番

（

）

－

◎ご希望

プレゼント番号

1・2・3

※ご希望番号に○をしてください。
ご希望の方は必ず氏名・住所・
連絡先をご記入ください。

◎アンケート：好きな記事を 3 つ〇でお選びください。

- 1 特集 2 ポストカード 3 シネマ 4 NEWS 5 絶妙景観 6 まちの話題
8 プレゼント 9 コツコツ（教育） 10 食改キッチン 11 幸せ瞬間 Snap 12 その他

広報たるみず

TARUMIZU

2016 年（平成 28 年）
8 月 1 日発行／No.64

8

■発行

鹿児島県垂水市役所
<http://www.city.tarumizu.lg.jp>



■住所

〒 891-2192
鹿児島県垂水市上町 114

■連絡先

TEL：0994-32-1111
FAX：0994-32-6625

■編集・デザイン

垂水市役所
企画政策課 秘書広報係

■コスト

ページ単価 1.14（税別）
本号コスト 49 円

■定期購読

市外在住の方を対象に、ご自宅に毎月お届けする定期購読を行っております。詳しくはお尋ねください。（年間購読料 1,500 円）

■ふるさと納税

積極的なふるさと納税事業を展開しています。ぜひ一度、ご覧ください！
<http://www.furusato-tax.jp/japan/prefecture/46214>



推計人口 7 月 1 日現在

- ①総人口／15,225（-1）
- ②世帯数／6,934（+6）
- ③男性／7,014（+2）
- ④女性／8,211（-3）
- ※（ ）は前月比
- ※総人口減／自然減（-11）社会増（+10）
- ◎総務課／☎内線 357

納税等

- 8 月分納期限 8 月 31 日（水）
- ①市県民税／第 2 期
- ②国民健康保険税／第 2 期
- ③後期高齢者医療保険料／第 2 期
- ④住宅使用料／8 月分
- ⑤保育料／8 月分
- ⑥介護保険料／第 5 期
- ◎税務課／☎内線 136

市場休業日

- 8 月 3 日（水） 8 月 7 日（日）
- 8 月 11 日（木） 8 月 14 日（日）
- 8 月 15 日（月） 8 月 16 日（火）
- 8 月 21 日（日） 8 月 24 日（水）
- 8 月 28 日（日） 8 月 31 日（水）
- ◎農林課／☎内線 241

桜島降灰収集

- ①新城・柊原・牛根地区（第 1 火曜）
8 月 3 日（火）
- ②上記以外の地区（第 2・4 火曜）
8 月 9 日（火） 7 月 23 日（火）
- ◎土木課／☎内線 350

休日在宅医・薬局 ◎保健課／☎内線 164

日程	病院名	連絡先	薬局名	連絡先
8 月 7 日（日）	垂水中央病院	32-5211	垂水市民薬局	31-3737
8 月 11 日（木）	相良整形外科	31-3081	ライフ薬局	31-3322
8 月 14 日（日）	垂水中央病院	32-5211	垂水市民薬局	31-3737
8 月 21 日（日）	ふくまる皮フ科	32-7771	ヘルシー薬局垂水店	32-9022
8 月 28 日（日）	垂水中央病院	32-5211	垂水市民薬局	31-3737
9 月 4 日（日）	よしとみクリニック	45-4215	小みかん薬局	32-8118
9 月 11 日（日）	垂水中央病院	32-5211	垂水市民薬局	31-3737
9 月 18 日（月）	垂水中央病院	32-5211	垂水市民薬局	31-3737
9 月 19 日（日）	東内科小児科クリニック	32-5522	いちご薬局	32-3656
9 月 22 日（木）	りんどう心のクリニック	32-2277	小みかん薬局	32-8118
9 月 25 日（日）	垂水中央病院	32-5211	垂水市民薬局	31-3737

漏水当番事業者

- 8 月 上津建設 ☎ 36-2003
- 9 月 森組 ☎ 32-2257 ◎水道課／☎内線 129

特集の料理は
地元の魅力
ですね！

